בזמן טוב

כאלינדאריו (חל"ר)

פור לה אנייאדה 5664 אלה קריאסייון דיל מונדו
אילייה איס פשוטה, סוס דיאס סון 354, סוס סימאנאס
50, אי איל סימאן די איל קביעות איס **ג"כה ד"ד**
טודאס לאס פרשיות סון מחוברות,
איל דייו סאנטו קי מוס לה אימפריזינטי קון סאלוד אי
פרנסה בואינה אמן.

אל אאוטור החכם השלם והכולל המוכן הגדול כמוה"ר
דניאל רפאל ב" יצחק מורדוך ז"ל
איל אידיטור **שאול יצחק אמארילייו ס"ט**

איגזאמינאדה ממעלת עט"ר מורנו הרב הגדול
כמוהר"ר יעקב חנניה קובו נר"ו

معارف نظارت جليله‌سنك في ٢٩ كانون ثانى
٣١٧ و٣٢٤ نومرولى رخصتنامه موجبنجه
سلانيكده لاپوقه مطبعه‌سنده طبع اولنمشدر

במא"ה גאזי סולטאן **עבדול חאמיד חאן יר"ה**

סאלוניקו 5664

איסטאמפאריאה דיל ג̈ורנאל **לה איפוקה**

Digitized by Project Zikaron
Touro University-NY Libraries
www.zikaron.tourolib.org
2023

קרוניק

5664	די לה קריאסייון די איל מונדו
4008	די איל מבול
3216	קי סאלימוס די מצרים אי ריסיבימוס לה ליי
2736	„ סי פ̄ראגואו איל בית ראשון
2326	„ סי איסטרויו „
2261	די איל נס די פורים
2256	קי סי פ̄ראגואו איל בית שני
1836	„ סי איסטרויו „
1903	די לה קואינטה פ̄ראנקה אי גריגה
1321	„ „ טורקה (ערבי)
1319	„ „ „ (רומי)
462	קי סאלוניקו פאסו סוטו לה פודיסטאנסיאה אוטומאנה.
451	קי קונסטאנטינופולי „
412	די איל גרוש די איספאנייה
411	קי סי טופו אמיריקה
62	קי נאסייו נואיסטרו סולטאן עבדול חמיד חאן יר״ה
28	קי אינריינו
8	די איל מחזור די איל סול 203
2	„ די לה לונה 299

תקופות רב אדא

6	תשרי	נוג'י די אלחאד אורה	3,08
8	טבת	„ „ „	10,37
11	ניסן	דיאה די „ „	6,06
14	תמוז	נוג'י די לוניס „	1,35

תקופות מר שמואל

17	תשרי	נוג'י די ג̈ואיב̈יס אורה	3
19	טבת	„ די „ „	10,30
22	ניסן	דיאה די „ „	6
25	תמוז	נוג'י די ב̈יירניס „	1.30

חמדת דניאל

דברי חוזה ברבועים, על משכנות הריואים.

רובע ראשון מבשר טוב, חיטה ושעורה בראש פינה.
ולדיינים חן וכבוד יהיה להם עת לחננה.

רובע שני יורה כראשון וקופר ומלין תשורי מראש אמנה.
ובעלי החנויות והסוחרים צדק אזור מתניו והאמונה.

רובע שלישי יזרחו בעולם בניינים ולבעלי אדרכונים צהלה ורינה
והכרמים וסדר זרעים כפורחת עלתה נצה פצחו הרים רינה

רובע רביעי באשים צלח רחבי חנה ופנינה.

והעם ישמעו לקול מורים קנה חכמה קנה בינה.
חסין קדוש רחם בנים לך פונים בכל פינה.

ליסטה קי אמוסטרה קואנדו אינטרה אל סול
אין קאדה אונו די לוס מזלות.

3	תשרי	אין	מאזניים	דיאה	די	ג'ואיב'יס	אורה	6,35
4	חשון		עקרב	נוג'י		אלחאד	„	0,44
4	כסלו		קשת	דיאה		לוניס	„	5,53
4	טבת		גדי	נוג'י		מיירקוליס	„	1,40
4	שבט		דלי	„		ג'ואיב'יס	„	10,22
3	אדר		דגים	דיאה		ב'יירניס	„	5,24
5	ניסן		טלה	נוג'י		לוניס	„	0,21
5	אייר		שור	דיאה		מיירקוליס	„	3,15
7	סיון		תאומים	„		שבת	„	7,13
9	תמוז		סרטן	נוג'י		מיירקוליס	„	7,12
11	אב		אריה	דיאה		שבת	„	8,38
13	אילול		בתולה	נוג'י		מיירקוליס	„	4,25

לאס 4 איסטאג'יוניס (תקופות אמתיות)

אוטונייו (חורף)

1° אימפישה דיאה די ג'ואיב'יס 3 תשרי אורה 6,35 קי אין איסטי פונטו אינטרה איל שול (או לה טיירה) אין מזל מאזניים.

מושטרה קי אב'רה מוג'ו ב'יאז'אר די און לוגאר אה אוטרו פור איג'וס די מירקאנסיאה. אב'ראן מוג'אס פ'לאגאס, לוס פריסייוס די לוס קומישטיב'ליס מיד'ייאנוס. לוס מירקאד'יריס שי אראן חשד אונו קון אוטרו, לה מירקאנסיאה שי ארה קון נאמנות, מוג'אס לוב'ייאס, איל פריסייו דיל זאיירי קארו, מוג'וס דישפוזורייוס אי מוג'אס בודאס. אין פ'ראנסייה אב'ראן מוג'אס לוב'ייאס קי אראן דאנייו אין אלגונוס לוגאריס אי אב'ראן חדושים טובים אין איל מונדו.

אינב'יירנו (קור)

2° אימפיסה דיאה די מיירקוליס דיל 4 טבת אורה 1,40 קי אין איסטי פונטו אינטרה איל שול אין מזל גדי

מושטרה קי אב'רה מוג'ו קומישטיב'לי אי לוס איג'וס שיראן גאנאנסייוזוס, אב'רה מוג'וס זיאפ'יטיס אי אליגריאה אינטרי איל פואיב'לו. שי פ'ורמאראן סוג'יטאס פור אייוד'אר אה לוס מיניסטירוזוס, מוג'אס נייב'יס אי מוג'ו קיאמיט די פ'ריאו. שי מוג'יגוארה לה פלאטה אי אורו אין איל מונדו. איל קורסו די לאס ג'ולייאס קארו. אי לוס קאמינאנטיס אריב'אראן סאלוד'וזוס.

פרימה ב'ירה (אביב)

3° אימפישה דיאה די לוניס דיל 5 ניסן אורה 0,21 קי אין איסטי פונטו אינטרה איל שול אין מזל טלה. אין אילייה אב'לאמוס פור טוד'ה לה אנייאד'ה אין ג'יניראל.

מוסטרה קי איל פואיבﬞלו קונטינוארה מוגﬞו אין איל איסטודייו מאסימאמינטי אין לה סינסייה דילה אסטרונומיאה, בוטאניקה אי פﬞיזיקה, מה סיימפרי אונוראנדו לאס ריליגﬞייונים. סארלאן מוגﬞוס אינבﬞינטוס די מאקינאס נואיבﬞאס איגﬞיטרי קי אראן מאראבﬞיאר אל פואיבﬞלו. קאדה אונו גוארדארה סו ליי קון אמיסטאד, אלגונוס מאנסיבﬞוס בﬞוסקאראן די איסבﬞיזאר איל בﬞאילי, איל קאנטי אי איל טאנייר. אבﬞרה מוגﬞוס פﬞרוטוס אי מוגﬞוס בﬞינוס, אין אלגונוס לוגארים אבאשארה לאנגוסטה, סי פﬞראגואראן לוגארים די איסטודייו, די אזיר אוראסיון, די דיבﬞירטימיינטו. אין אלגונוס לוגארים אבﬞיראן ריאוס פור אסירקארסין דילה מאר אי קולאיילאדיאר לה מירקאנסיאה. אי סירה אנייאדה די ברכה אי הצלחה פארה טודו איל פואיבﬞלו.

אינבﬞיראנו (קייץ)

4^0 אימפיסה דיאה די מיירקולים דיל 9 תמוז אורה 7.12 קי אין איסטי פונטו אינטרה איל סול אין מזל סרטן.

מוסטרה קי לוס מירקאדﬞירים סי איודאראן אונו קון אוטרו. לוס סינייורים חכמים סיראן מוגﬞו אונוראדוס, איל זאיירי קארו, אבﬞראן מוגﬞאס פﬞרוטאס, מוגﬞאס בודﬞאס אי אלגונאס די איליאס קון פלייטו. לה קלימה מוגﬞו קאאינטי. אבﬞרה מוגﬞו בﬞיאזאר די און לוגאר אה אוטרו פור איגﬞוס די מירקאנסיאה או פור דיבﬞירטימיינטו. אי לוס איגﬞוס דילה מירקאנסיאה סיראן מוגﬞו גאנאנסייוזוס.

לוס דיטוס סי טופאן אין בוטיקה דילוס סי׳ קאסטרו אי שמואל אי · אלה דיריקסיון די איל גﬞורנאל «לה איפוקה».

תשרי ישמעאל ריג״יב

☾ מולד נוג׳י די מארטיס אורה 2,11

☾ אמיתי נוג׳י די לוניס אורה 11.59

		סיטיימברי פראנקו	סיטיימברי גריגו	
1	מארטיס ראש השנ׳	22	9	
2	מיירקוליס »	23	10	
3	ג׳ואיב׳יס אוטונייו	24	11	צום גדליה
4	ב׳יירניס	25	12	ליילי קאדינ׳ יורטי
5	שבת וילך	26	13	שובה ישראל
6	אלחאד	27	14	ייורטי
7	לוניס	28	15	
8	מארטיס	29	16	
9	מיירקוליס	30	17	
10	ג׳ואיב׳יס אוקטוברי פ״ר	1	18	כפור קריאת שמע
11	ב׳יירניס	2	19	1,40
12	שבת האזינו	3	20	וידבר דוד
13	אלחאד	4	21	
14	לוניס	5	22	
15	מארטיס סוכות סור	6	23	הנה יוס . ייורטי

מוסטרה אויר קואנדו קאלינטי קואנדו יילאדו. איירי די מזרח. נוב׳ייה קון טרואינוס. סי אקאב׳ידין פור פ׳ואיגו. אבאשארה איל קורסו די טודו מודו די רופה די ב׳יסטיר. אי לוס בוטיקארייוס ניירנאן מוג׳ו אליש ויריש.

אמאניסי 9,50 סאלי איל סול 12,02 קריאת שמע 1,22 תפילה 2,23, מידייו דיאה 5,57 קינדי 9,26 מנחה 9,2 ערביס 10.31

תשרי ישמעאל רגֿיפ

א נגוד דיאה די מארטיס
אורה 8.32

אוטובֿרי פראנקו | קינונבֿרי גריגו

א אמיסי דיאה די מארטיס
אורה 10.58

16	מיירקוליס שור	7	124ו	ויקהלו פֿורטונה
17	גֿואיבֿיס	8	25	תקופה.
18	בֿיירניס	9	26	ייורטי
19	שבת ראה אתה	10	27	ביוס בא גוג
20	אלחאדֿ	11	28	
21	לוניס הושענא רבה	12	29	אמאניסי 10.44
22	מארטיס שמיני ע״	13	30	כל הצבור, ויהי ככלום
23	מיירקול׳ הברכה	14	1	אוטובֿרי גריגו תשרין אי״ל
24	גֿואיבֿיס ויהי אחרי	15	2	
25	בֿיירניס	16	3	
26	שבת בראשית	17	4	בורלא השמים
27	אלחאד	18	5	מיראגֿ ייגֿיסי
28	לוניס	19	6	ייורטי
29	מארטיס	20	7	
30	מיירקוליס	21	8	ר״ח

מוביטרה טיימפו קאליינטי. איירי די מזרח קאליינטי. סי אקאבֿידין פור פֿואיגו. לובֿייה קון טרואינוס. לוס גֿוזגאדוריס טיינאן מוגֿו אונור. אי בֿיינאן מדוסים טוביס.

אמאניסי 10.30 סאלי איל סול 12.38 קריאת שמע 1.53
תפילה 3.1 מידייו דיאה 6.23 קינדי 9.31 מנחה 9.10 ערבית 10.35

חשון איטאלייה שלוס שעבן

איל מולד דיאה די מיירקו-ליס אורה 2.55

א אמיתי דיאה די מארטיס אורה 11,24

		אוטוברי פ׳ראנקו	אוטוברי רומי	
1	ג׳ואיב׳יס	22	9	קי ביזיאן לאס ב׳ינייאס אי
2	ב׳יירניס	23	10	פורטונה
3	שבת נח	24	11	רני עקרה
4	אלחאד	25	12	
5	לוניס	26	13	
6	מארטיס	27	14	
7	מיירקוליס	28	15	
8	ג׳ואיב׳יס	29	16	
9	ב׳יירניס	30	17	איי נוקה
10	שבת לך לך	31	18	למה תאמר
11	אלחאד פ׳ייסטה אילינה	1	19	נוב׳ימברי פ׳ר״ אי
12	לוניס	2	20	פ׳ייסטה קאטוליקה
13	מארטיס	3	21	
14	מיירקוליס	4	22	פ׳ורטונה
15	ג׳ואיב׳יס	5	23	ביראט ייג׳יסי

מוסטרה טיימפו קאליינטי. קורילאדיס אין איל אויר. אייריס די מזרה אי די דלוס פ׳ואירטיס. לוב׳ייאס ריפוזאדאס. לוס אים-קריב׳אנוס סינאן מוג׳ו אונוראדוס. אי נוס בוטיקארייוס טיינאן מונג׳ו אלים ויריס.

אמאניסי 11,5 סאלי איל סול 1,18 קריאת שמע 2,19
תפילה 3,23 מידייו דיאה 6,46 קינדי 9,36 מנחה 9,17 ערבית 10,38

חשון איטאלייה בלוס שעבן

איל נגוד נוג'י די ג'ואיב'יס
אורה 9.16

איל אמיתי דיאה די ג'ואיב'יס
אורה 2.8

		נוב'ימברי פראנקו	אוקטוברי גריגו	
16	ב'יירניס נאסייו	6	24	נואיסטרו סולטאן יר"ה
17	שבת וירא ואשה	7	25	דונאנמה דיטה נוג'י
18	אלחאד	8	26	יורטי קאסום
19	לוניס	9	27	
20	מארטיס	10	28	
21	מיירקוליס	11	29	
22	ג'ואיב'יס	12	30	
23	ב'יירניס	13	31	נו איר פור מאר
24	שבת חיי שרה	14	1	נוב'ימברי גריגו תשרין סאני
25	אלחאד והמלך דוד	15	2	פ'ייסטה דאנימאלקה
26	לוניס	16	3	
27	מארטיס	17	4	יורטי
28	מיירקוליס	18	5	
29	ג'ואיב'יס	19	6	פ'ורטונה

מוסטרה טיימפו די לוב'ייה ראב'דונוזה אי פ'ריסקו. אייריס די מזגה. מונג'וס דיספוזורייוס אי מונג'אס בודאס. לוס מירקאדיריס גוסטוזוס. סי אקאב'ידין די גנבים. אי סון דיאס סגולייס פור ריסיב'ירסין לאס תפלות.

אמאניסי 11,36 סאלי איל סול 2, קריאת שמע 2,42
תפילה 3,44 מידייו דיאה 7,05 קינדי 9,43 מנחה 9,24 ערבית 10,42

כסלו אראגון טבוך רימאזאן

איל מולד נוג׳י די ב׳יירנים
אורה 3.39

איל אמיתי דיאה
די ג׳ואיב׳ים אורה 2.13

		כוניבלי פראנקו	כוניבלי גריגו	
1	ב׳יירנים	20	7	רימאזאן
2	**שבת תולדות**	21	8	
3	אלחאד משא דבר ה׳	22	9	
4	לונים	23	10	
5	מארטים	24	11	פ׳ורטונה
6	מיירקולים	25	12	
7	ג׳ואיב׳ים	26	13	
8	ב׳יירנים	27	14	אפוקריאם דיאם 40
9	**שבת ויצא**	28	15	ועעי סלואים
10	אלחאד	29	16	
11	לונים	30	17	
12	מארטים	1	18	דיג׳ינברי פראנקו
13	מיירקולים	2	19	פ׳ייסטה אאוסטריאקה
14	ג׳ואיב׳ים	3	20	
15	ב׳יירנים	4	21	

מוסטרה טייספו פריסקו, איירים די לפון, מוגאם בולאם, לוב׳יאם ראבדונדאם קון טרואינום אי אפ׳ריסקאדה איל איור, ב׳ינטאן ב׳יאזאדורים קון פרוסים טוביס, סי פראגוארדאן לוגארים די איספוריו אי אמיסטאד אינטרי איל פואיב׳לו.

אמאניסי 12,3 סאלי איל סול 2,24 קריאת שמע 3,2 תפילה 4,2 מידייו דיאה 7,17 קינדי 9,48 מנחה 9,30 ערבית 10,45

כסלו אראגון טבוך רימאזאן

ש מולד דילה די בֿיירניס אורה 10

איל אמיסי דילה די שבת אורה 4.1

	דיזֿימברי פראנקו	נובֿימברי דיזֿימברי גריגו	
16 **שבת וישלח** חזן	5	22	
17 אלחד ברך עלינו	6	23	
18 לוניס	7	24	
19 מארטיס	8	25	ייורטי
20 מיירקוליס	9	26	»
21 גֿואיבֿיס	10	27	פֿייסטה בילגֿיקאנאס
22 בֿיירניס	11	28	
23 שבת וישב	12	29	על סלוטה
24 אלחד	13	30	ייורטי
25 לוניס חנוכה	14	1	דיזֿימברי גר' קיאנון אבֿיל
26 מארטיס	15	2	
27 מיירקוליס	16	3	לייל קאדיר
28 גֿואיבֿיס	17	4	יורטי
29 בֿיירניס	18	5	
30 שבת מק"ץ וביום השבת	19	6	ביום השני. רני ושמחי

מוסטרה טיימפו לובֿייוזו אי אומידינטו, אייריס די מזרח פֿואירטיס קי טראאין נייבֿי. נזק בספינות אי לוס מירקאדֿירים סי איודאראן אונו קון אוטרו.

אמאניסי 12,25 סאלי איל סול 2,48 קריאת שמע 3,20
תפילה 4,17 מידייו דיאה 7,23 קינדי 9,49 מנחה 9,34 ערבית 10.47

טבת עץ הדעת שו״ב״אל

איל מולד דילה די טבת אורה 4.23

איל אמיתי נוג׳י די טבת אורה 6.45

		דיסימברי פראנקו	דיסימברי גריגו	
1	אלחאד ראש חדש	20	7	באיינאס
2	לוניס	21	8	
3	מארטיס יורטי	22	9	אינב׳יירנו
4	מיירקוליס	23	10	איב׳יל ארבעין
5	ג׳ואיב׳יס	24	11	פ׳ורטונה
6	ב׳יירניס	25	12	נאטאל די פראנקוס
7	שבת **ויגש** קס לך	26	13	
8	אלחאד	27	14	
9	לוניס	28	15	
10	מארטיס תענית	29	16	עשרה בטבת
11	מיירקוליס	30	17	
12	ג׳ואיב׳יס	31	18	
13	ב׳יירניס	1	19	ג׳ינאייו פראנקו קאבו די
14	שבת ויחי ויקרבו	2	20	אנייו 1904
15	אלחאד	3	21	

מוסטרה טיימפו קלארו אי סיקו. איירים יילאדוס קי אזין דאנייו אלוס אזינוס. אלגונוס דיאס אזירה לוב׳ייה קון נייב׳י. סי אקאב׳ידין די פ׳ואיגו אי גנבים. אזירה מוג׳ו אליב׳ ב׳יריב׳ אי לוס פרוב׳יס סיראן אייודאדוס דילוס ריקוס-

אמאנישי 12,40 קאלי איל סול 3, קריאת שמע 3,30 תפילה 4,27 מידייו דיאה 7,21, קינדי 9,49 מנחה 9,38 ערבית 10,49

טבת ען הדעת שוב׳אל

איל מולד נוג'י די אלחאד אורה 10,44

איל אמיתי דילה די אלחאד אורה 3,46

		ג'ינאייו פ'ראנקו	דיזימברי גריגו	
16	לוניס	4	22	
17	מארטיס	5	23	
18	מיירקוליס	6	24	פ'ייסטה פ'ראנקה
19	ג'ואיב'יס תקופה	7	25	חריסטונייה גריגה
20	ב'יירניס	8	26	
21	**שבת שמות** דברי	9	27	
22	אלחאד	10	28	
23	לוניס	11	29	
24	מארטיס	12	30	
25	מיירקוליס	13	31	
26	ג'ואיב'יס ג'ינאייו	14	1	גריגו 1904 קייאנון סאני
27	ב'יירניס	15	2	
28	**שבת וארא** בקבצי	16	3	
29	אלחאד	17	4	

מוסטרה טיימפו ייאלאדו אי קלארו. אייריס די לבון פ'ואירטיס אי ייאלאדוס. סי אקאב'ידין פור פ'ואיגו. הלאמה אין לוס מירקאדיריס אי לוס בוטיקאריוס. אי אליגריאה אינטרי איל פואיב'לו.

אמאניסי 12,25 סאלי אל סול 2,53 קריאה שמע 3,19 תפילה 4,17 מידייו דיאה 7,11 קינדי 9,49 מנחה 9,34 ערבית 10,47

שבט   בית אהרן   ז'ילקאדי

איל מולד קאיי די לוניס
אורה 5,7

איל אנייתי קאיי די
לוניס אורה 1,17

		ז'ינאיירו פראנקו	ז'ינאיירו רומי	
1	לוניס	18	5	
2	מארטיס	19	6	לה פ'וטה ייורטי
3	מיירקוליס	20	7	‹
4	ג'ואיב'יס	21	8	
5	ב'יירניס	22	9	מוגו ייבאדו
6	שבת בא הדבר	23	10	
7	אלחאד	24	11	
8	לוניס	25	12	
9	מארטיס	26	13	ייורטי
10	מיירקוליס	27	14	פ'ייסטה אלימאנה
11	ג'ואיב'יס	28	15	
12	ב'יירניס	29	16	
13	שבת בשלח	30	17	ותסר ייורטי
14	אלחאד	31	18	אחיר ארבעין
15	לוניס טו בשבט	1	19	פ'יבראייו פ'ראנקו

מודירה טיימפו קאליינטי אלגונוס דיאס. מאס דיספואיס אגואה איירים פואירטים קון לוב'ייה אי נייב'י יילאדה אי איל אויר דימאזייאדאמינטי, אי סון דיאס סגולוזוס פור ריסיב'ירסין לאס תפילות.

אמאניסי 12,10 סאלי איל סול 2,34 קריאת שמע 3,7
תפילה 4,6 מידייו דיאה 6,56 קינדי 9,48 מנחה 9,31 ערבית 10,46

שבט   בית אהרן   זילקאדי

איל מולד דיאה די לונים אורה 11.28

איל אמיתי נוג'י די לונים אורה 1.52

		פ'יברירו פ'ראנקו	ג'ינאיירו גריגו	
16	מארטיס	2	20	
17	מיירקוליס	3	21	טיימפו די סימבראר ארב'ול
18	ג'ואיב'יס	4	22	
19	ב'יירניס	5	23	
20	שבת יתרו נסה	6	24	
21	אלחאד קארנאב'אל	7	25	פ'ורטונה די פ'יש'י
22	לוניס	8	26	
23	מארטיס	9	27	ייורטי
24	מיירקוליס	10	28	
25	ג'ואיב'יס	11	29	
26	ב'יירניס	12	30	ייורטי
27	שבת משפטים	13	31	וסקליס, ויכרוס יאוידט
28	אלחאד אפוקריאה	14	1	פ'יברירו גריגו שובאט
29	לוניס דיאס 56	15	2	ייורטי
30	מארטיס	16	3	

מוסטרה טיימפו מוג'ו ייאלאדו קי אזי דאנייו אלוס חאזינוס אי אלוס קולדירוס: לוב'ייה נאב'דונזה. סי אקאב'ידין פור ב' איגו. מונ'אס נייב'יס מה אלגונוס דיאס סירקן קאסה נוים.

אמאניסי 11,38 סאלי איל סול 2,2 קריאת שמע 4 ,2
תפילה 3,45 מידייו דיאה 6, 40 קינדי 9,45 מנחה 9,25 ערבית 10,42

אדר קייאנה זילחיג׳

איל מולד דיאה די מארטיס
אורה 5.51

איל אמיתי דיאה די
מארטיס אורה 7.52

		פֿב׳ראריו פראנקו	פֿב׳רארייו גריגו	
1	מיירקוליס	17	4	מוג׳ו ייאלאדו
2	ג׳ואיב׳יס	18	5	
3	ב׳יירניס	19	6	פֿורטונה
4	שבת תרומה וה״ נתן	20	7	ג׳ימרי 1°
5	אלחאד קאב׳ו דיל	21	8	קארנאב׳אל
6	לוניס	22	9	
7	מארטיס	23	10	נאסייו משה רבינו
8	מיירקולים	24	11	
9	ג׳ואיב׳יס	25	12	
10	ב׳יירנים	26	13	
11	שבת תצוה וזכור	27	14	קורבאן באיראם אי
12	אלחאד ויאמר שמואל	28	15	ג׳ימרי 2°
13	לוניס	29	16	תענית
14	מארטיס פורים	1	17	מארסו פֿראנקו
15	מיירקולים »	2	18	

מוסטרה טיימפו ייאלאדו. לוב׳ייה קין טרואינוס אי רילאמפאגוס איירים די מערב. סי אקאב׳ידין פור פֿואיגו אי סוב׳ירה איל קורסו דילאס ג׳ויאס אי די טודו מודו די רופה קי ב׳יסטין לאס מוז׳ירים.

אמאניסי 11,8 סאלי איל סול 1,22 קריאת שמע 2,21 תפילה 3,24 מידייו דיאה 6,19 קינדי 9.42 מנחה 9,18 ערבית 10,39

אדר קייאנה זילא ג׳י

איל נגוד דילה די מיירקוליס אורה 0,12	מארסו פראנקו	פיב׳ריירו גריגו	איל אמיתי נוג׳י די מיירקוליס אורה 10.47
16 ג׳ואיב׳יס	3	19	
17 ב׳יירניס	4	20	
18 שבת תישא. ופרה	5	21	ג׳ימרי 3°
19 אלחאד בית ישראל	6	22	
20 לוניס	7	23	
21 מארטיס	8	24	
22 מיירקוליס	9	25	
23 ג׳ואיב׳יס	10	26	
24 ב׳יירניס	11	27	
25 שבת ויקהל	12	28	והחדש בראשון
26 אלחאד ופקודי	13	29	
27 לוניס	14	1	מארסו גריגו מארט 1320
28 מארטיס	15	2	
29 מיירקוליס	16	3	

מוסטרה טיימפו יילאדו. אייריס די מזרח קי אזין דאנייו אה לוס קודרירוס. אמיסטאד אינטרי לוס מירקאדיריס אי אב׳רה מוג׳אס בודאס.

אמאניסי 10,33 סאלי איל סול 12,46 קריאת שמע 1,55
תפילה 3,3 מידייו דיאה 6,2 קינדי 9,37 מנחה 9,11 ערבית 10,35

ניסן מוגראבין מוחארים 1322

איל מולד נוג'י די ג'ואיב'יס אורה 6.35

איל אמיתי דיאה די ג'ואיב'יס אורה 1.7

		מארסו פראנקו	מארסו גריגו	
1	ג'ואיב'יס	17	4	
2	ב'יירניס	18	5	
3	**שבת ויקרא** עם זו	19	6	
4	אלחאד	20	7	
5	לוניס	21	8	פרימה ב'ירה
6	מארטיס	22	9	אמיר חמסין
7	מיירקוליס	23	10	ניב'רוז סולטאניאי
8	ג'ואיב'יס	24	11	
9	ב'יירניס	25	12	
10	שבת צו עולותיכם	26	13	
11	אלחאד	27	14	פ'ייסטה רומאנה
12	לוניס	28	15	
13	מארטיס	29	16	
14	מיירקוליס	30	17	אורה די חמץ 2.06
15	ג'ואיב'יס פסח משכו	31	18	בעת ההיא

☞ מוסטרה קי איל טיימפו איסטארה טרוקאנדו קואנדו קאאינטי קואנדו יילאדו, לוב'ייאס ראב'דונוזאס, סי אקאב'ידין די מונידאס פ'אלסאס. אב'רה מוג'ו אליש ויריש קון נאמנות אי הצלחה. מוג'אס בודאס. לוס קאנטאדוריס אי ג'אלגיג'יס אליגריס.

אמאניסי 9,49 סאלי איל סול 12;08 קריאת שמע 1,21 תפילה 2,32 מידייו דיאה 5,46 קינדי 9,31 מנחה 9,02 ערבית 10,31 .

ניסן מוגראבי'ז מוחארים 1322

איל נגוד כונֿי די בֿיירניס
אורה 0.56

אפריל פראנקו

אפריל גריגו

איל אמיתי דילה די בֿיירניס
אורה 7.34

16	בֿיירניס סור ויפלא	1	19	אפריל פֿראנקו
17	שבת ראה אתה	2	20	היתה עלי
18	אלחאד קדש, ברכנו	3	21	פאסקואה פֿראנקה
19	לוניס	4	22	אס כקף
20	מארטיס במדבר סיני	5	23	
21	מיירקוליס שביעי ש״פ	6	24	בסלאן אמאניסי 8.52
22	גֿואיבֿיס כל הבכור	7	25	עוד היום, תקופה
23	בֿיירניס	8	26	
24	שבת שמיני ופרקים	9	27	ויוקף עוד דוד
25	אלחאד	10	28	פאסקואה גריגה
26	לוניס	11	29	פֿורטונה
27	מארטיס	12	30	»
28	מיירקוליס	13	31	»
29	גֿואיבֿיס	14	1	אפריל גריגו ניקן
30	בֿיירניס ר״ח	15	2	פינדי נירו

מוסטרה טיימפו קאאינטי. אמור אינטרי איל פואיבֿלו. לובֿייאס קי ארלאן מוגֿו פרובֿיגֿו אה לוס סימבראדוס. אי בֿירנאן בואינאס נובֿיטאדיס.

אמאניסי 9,10 סאלי איל סול 11,30 קריאת שמע 12,52
תפילה 2,06 מידייו דֿיאה 5,29 קינדי 9,20 מנחה 8,53 ערבית 10,27

אייר פולייה סיפ'יר

איל מולד דיאה די ב'יירנים
אורה 7.19

איל אמיתי נוג'י די שבת
אורה 4,30

		אפריל אלאפראנקה	אפריל רומי	
1	שבת תזריע	16	3	השמים כסאי
2	אלחאד ומצורע	17	4	
3	לונים	18	5	
4	מארטיס	19	6	
5	מיירקולים	20	7	
6	ג'ואיב'יס	21	8	
7	ב'יירנים	22	9	
8	שבת אחרי	23	10	וקדושים, אלדרום
9	אלחאד	24	11	פ'ורטונה
10	לונים	25	12	
11	מארטיס	26	13	
12	מיירקולים	27	14	
13	ג'ואיב'יס	28	15	
14	ב'יירנים פסח שני	29	16	נו דיגאן וידוי
15	שבת אמור והכהנים	30	17	

מוסטרה טיימפו קלארו אי סיקו. איירי קאליינטי. סי אקאב'ידין פור פ'ואיגו. מוג'וס דיספוזורייוס די ג'ינטי אונוראדה. אינדיריג'אראן אלגונאס קאלייס אי אב'רה מוג'אס פ'ראגואס.

אמאניסי 8,25 שאלי אל סול 10,46 קריאת שמע 12,19 תפילה 1,37 מידייו דיאה 5,13 קינדי 9,11 מנחה 8,45 ערבית 10,22:

אייר פוליה סיפ״ר

א כגוד׳ דיאה די סבת אורה 1.40

איל אונישי נוג̆י די סבת אורה 4.34

		מאג̆ייו פראנקו	אפריל גריגו	
16	אלחאד	1	18	מאג̆ייו פ̆ראנקו
17	לונים	2	19	
18	מארטים לג לעוונר	3	20	אמאניסי 7,44
19	מיירקולים	4	21	
20	ג̆ואיב̆ים	5	22	
21	ב̆יירנים	6	23	חידירילין ייורטי
22	סבת בהר בחקתי	7	24	ה׳ עזי ומעוזי.
23	אלחאד	8	25	ייורטי
24	לונים	9	26	
25	מארטים	10	27	לה ג̆ינטי גוקטוזוק
26	מיירקולים	11	28	
27	ג̆ואיב̆ים	12	29	פ̆ייקטה ספאנייולה
28	ב̆יירנים	13	30	יורטי
29	סבת במדבר מחר ח׳	14	1	מאג̆ייו גריגו מזאים

מוסטרה טיימפי קלארו אי סיקו. אלגונוס דיאס לוב̆ייה ראב̆דונוזה קון טרואינוס רילאמפאגוס אי פידריסקו. מוג̆אם בולאם. מאס אלגונאם קון פלייטו אי ב̆ירכאן אה גנט. ב̆ירכאן ב̆יאזאדירים אי ארלאן מוגו אלייס̆ ויריס̆.

אמאנים: 7,49 סאלי איל סול 10,08 קריאת סמע 11.52
תפילה 1,13 מידייו דיאה 4,58 קינדי 8.56 מנחה 8,37 ערבית 10,18

סיון   נוה צדק   ריבי אוֹל איב׳יל

ט מולד נוג׳י די אלחאד אורה 8.3

איל אמיתי דיאה די אלחאד אורה 4.41

		מאייו פראנקו	מאייו רומי	
1	אלחאד	15	2	יורטי
2	לוניס	16	3	פ׳ורטונה
3	מארטיס	17	4	פ׳ייסטה ספאניולה
4	מיירקוליס	18	5	
5	ג׳ואיב׳יס פ׳יבטה	19	6	רוסה סאראדה מירו
6	ב׳יירניס שבועות	20	7	בחדש. אמאניסי 7,6
7	שבת עשר תעשר	21	8	תפלה לחבקוק
8	אלחאד	22	9	פינדי קוסטי פ׳ר״
9	לוניס	23	10	ייורטי
10	מארטיס	24	11	
11	מיירקוליס	25	12	
12	ג׳ואיב׳יס	26	13	
13	ב׳יירניס	27	14	מיב׳לוט ייג׳יסי
14	שבת **נשא** ויהי איש	28	15	
15	אלחאד פיניינדה מירו	29	16	

מוסטרה טייאמפו קאאינטי. אלגונוס דיאס אומידינטוס. לוב׳ייה קון טרואינוס אי רילאמפאגוס. מוג׳אס פ׳רוטאס. לוס קאמינאנטיס אריב׳אראן סאלודוזוס אי לוס סימבראדוס פ׳רוב׳יגואראן מוג׳ו.

אמאניסי 7,18 סאלי איל סול 9,38 קריאת שמע 11,29 תפילה 12,53 מידייו דיאה 4,44 קינדי 8,46 מנחה 8,30 ערבית 10,15

סיון כוה לדק ריבי אול איב'יר

א' נגוד נוג'י די לוניס
אורה 2.24

איל אמיתי דיאה די
אלאחד אורה 2,15

		מאייו פראנקו	מאייו גריגו	
16	לוניס	30	17	
17	מארטיס	31	18	
18	מיירקוליס	1	19	ג'ונייו פראנקו
19	גואיב'יס	2	20	פ'ייסטה קאטוליקה
20	ב'יירניס	3	21	
21	שבת בהעלותך	4	22	רני ושמחי
22	אלאחד אפוקריאס	5	23	דיאס 37
23	לוניס	6	24	פ'ייסטה אילינה
24	מארטיס	7	25	פ'ורטונה
25	מיירקוליס	8	26	
26	גואיב'יס	9	27	ייורטי
27	ב'יירניס	10	28	
28	שבת שלח לך	11	29	וישלח יהושע
29	אלאחד	12	30	
30	לוניס	13	31	

מוסטרה טיימפו קאליינטי. איירים קאליינטים. אבאשארה איל קורסו דילאס רופאס קי סון די ב'יסטיר. איל אאיירי באראטו. מוג'אס פ'רוטאס. לוס חכמים אי ג'וזגאדורים מוג'ו אונוראדוס. אי אב'ראן מוג'אס פ'ראגואס.

אמאנסי 6.50, סאלי איל סול 9,13 קריאת שמע 11,08 תפלה 12,35 מידייו דיאה 4,31 קינדי 8;38 מנחה 8,24 ערבית 10,12

תמוז יקייה ריבי אול אחיר

א׳ מולד דיאה די
לונים אורה 8.47

איל אמיטי נוג׳י די
מארטיס אורה 2.58

		ג׳ונייו פ׳ראנקו	ג׳ונייו רומי	
1	מארטיס	14	1	ג׳ונייו יון חאזיראן
2	מיירקולים	15	2	פ׳ייסטה אלימאנה
3	ג׳ואיב׳יס	16	3	
4	ב׳יירנים	17	4	איירי די לפון
5	שבת קרח	18	5	ויאמר שמואל
6	אלחאד	19	6	
7	לונים	20	7	
8	מארטיס	21	8	
9	מיירקולים	22	9	אינב׳יראנו
10	ג׳ואיב׳יס	23	10	
11	ב׳יירנים	24	11	ראזימו די איסטריאס
12	שבת חקת ובלק	25	12	והיה שארית
13	אלחאד	26	13	
14	לונים	27	14	
15	מארטיס	28	15	

מוסטרה טיימפו מוג׳ו קאליינטי. איירים די לפון. מוג׳אס בולאס. לוב׳ייה ראב׳דונזה קון טרואינוס אי אפ׳ריסקארה איל איר. מוג׳וס פאסיאוס. ב׳ירנאן ב׳יאזאדורים קון בואינוס מדוסים. אי סי פ׳ראגואראן לוגארים די איסטודייו.

אמאניסי 6,38 סאלי איל סול 9,2 קריאת שמע 10,58 תפילה 12,25, מידייו דיאה 4,22 קינדי 8.32 מנחה 8,22 ערבית 10,11

תמוז　　יחייה　　ריבי אול איחר

איל נגוד דילה די מארטיס
אורה 3.8

איל אמיתי נוגֿי די
מארטיס אורה 1,58

		ג׳ודייו פֿראנק	ג׳ודייו טורקו	
16	מיירקוליס	29	16	
17	גֿואיבֿיס תענית	30	17	
18	בֿיירניס	1	18	לונייו פֿראנקו
19	**שבת פנחס**	2	19	דברי ירמיהו
20	אלחאד	3	20	
21	לוניס	4	21	פֿייסטה אמיריקאנה
22	מארטיס	5	22	
23	מיירקוליס	6	23	
24	גֿואיבֿיס	7	24	פאסאן פור לה פֿלאמה
25	בֿיירניס תקופה	8	25	פֿייסטה בורגארה
26	**שבת מטות** ומסעי	9	26	**שמעו**
27	אלחאד	10	27	אנבאשֿה בואין נוסיאו
28	לוניס	11	28	
29	מארטיס	12	29	תֿיטרוף קונינקארני

מוסטרה טיימפו מוגֿו קאליינטי. אייריס די מזרח קי טראאין טוסי אי קאטארו אי קאלסייוניס. סי אקאבֿידין די נון אזיר יירו אין לאס איסקריטוראס. מוגֿאס פֿרוטאס. אי אמיסטאד אינטרי לוס מירקאדיריס.

זמאנים 6,38 סאלי איל סול 9,02 קריאת שמע 10,58
תפילה 12,25 מידייו דיאה 4,19 קינדי 8,32 מנחה 8,22 ערבית 10,11

אב שלוס ג'מאזי אול איב"יל

איל מולד כוג'י די מיירקולים אורה 9,31

איל אמיתי כוג'י די מיירקולים אורה 11,54

		לולייו פראנקו	ג'ונייו רומי	
1	מיירקולים	13	30	ייורטי
2	ג'ואיב'יס פ'ייסטה	14	1	לולייו גריגו עימוז
3	ב'יירנים פ'ראנסיזה	15	2	
4	שבת הדברים חזון	16	3	
5	אלחאד	17	4	
6	לונים	18	5	
7	מארטיס	19	6	
8	מיירקולים	20	7	פ'ורטונה
9	ג'ואיב'יס	21	8	תשעה באב 1836
10	ב'יירנים	22	9	
11	שבת ואתחנן נחמו	23	10	
12	אלחאד	24	11	ייורטי
13	לונים	25	12	
14	מארטיס	26	13	
15	מיירקולים ט"ו באב	27	14	נו דיגאן ודוי.

מוסטרה קי אב'לאן איירים קאאיינטים קי אזין דאנייו אה לוס קאמינאנטים. סי אקאב'ידין פור פ'ואיגו. אלגונוס ארב'ולים סי סיקאראן דיל קאאינטור דיל סול. אי ב'ירנאן בואינאס קוב'יטאדים.

אמאניסי 6,54 סאלי איל סול 9,11 קריאת שמע 11,10 תפילה 12,35 מידייו דיאה 4,24 קינדי 8,37 מנחה 8,25 ערבית 10.13.

אב שלוס ג"ימאזי אול איב"יל

אל נגוד נוג'י די ג'ואיב'יס אורה 3·52		לולייו פ'ראנקו	לולייו גריגו	אל אמיסי דיאה די מיירקוליס אורה 3.26
16	ג'ואיב'יס	28	15	
17	ב'יירניס	29	16	
18	**שבת עקב**	30	17	
19	אלחאד ותאמר ציון	31	18	
20	לוניס	1	19	אגוסטו פ'ראנקו
21	מארטיס	2	20	יורטי
22	מיירקוליס	3	21	
23	ג'ואיב'יס	4	22	אימבאטו דימאזייאדו
24	ב'יירניס	5	23	
25	**שבת ראה**	6	24	עניה סוערה
26	אלחאד	7	25	
27	לוניס	8	26	
28	מארטיס	9	27	יורטי
29	מיירקוליס	10	28	
30	ג'ואיב'יס	11	29	

מוסטרה טיימפו קאלינטי. איל פואיב'לו בושקאראן די אימביזאר סינסייאס אי איסקריטוראס. לוס איסטודייאנטיס אי מאאיסטרוס די איסקולאס סיראן מוג'ו אונוראדוס. אי לוס מירקאדיריס אי לוס בוטיקארייוס אליגריס.

אמאניסי 7,17 סאלי איל סול 9,38 קריאת שמע 11,27 תפילה 12,51 מידייו דיאה 4,35 קינדי 8,44 מנחה 8,30 ערבית 10,15.

אלול איסטרוג גימאזי אוז׳ אחיר

איל מולד דילאס די גֿואיבֿיס
אורה 10.15

איל אמיתי דילאס די
גֿואיבֿיס אורה 7.39

		אגוסטו פראנקו	גוליו גריגו	
1	בֿיירניס	12	30	
2	**שבת שופטים**	13	31	אפוקריאס דילאס 31
3	אלחאד אנכי אנכי	14	1	אגוסטו גר׳ אגוסטוס
4	לוניס	15	2	פֿייסטה קאטוליקה
5	מארטיס	16	3	
6	מיירקוליס	17	4	
7	גֿואיבֿיס	18	5	פֿייסטה אוסטריה״
8	בֿיירניס	19	6	קומין פישֿי
9	**שבת תצא** רני	20	7	
10	אלחאד	21	8	
11	לוניס	22	9	
12	מארטיס	23	10	
13	מיירקוליס	24	11	
14	גֿואיבֿיס	25	12	
15	בֿיירניס	26	13	

מוסטרה טייאמפו מידייאנו. אײריס קאלייניטיס. לובֿייאס ריפוזאדאס. סי אקאבֿידין פור בֿואינו. אי אבֿרה מוגֿאס בודאס.

אמאניסי 7,50 סאלי איל סול 10,10 קריאת שמע 11,52 תפילה
1,13 מידייו דיאה 4,52 קינדי 8,52 מנחה 8,36 ערבית 10,18

אלול אגוסטו **ג'ימאזי אול אחיר**

איל ניגוד דיאה די ב'יירנים אורה 4.36

איל אמיתי נוג'י די ב'יירנים אורה 7.22

		אגוסטו פראנקו	אגוסטו גריגו	
16	**שבת תבא** קומי אורי	27	14	
17	אלחאד	28	15	באל פאנאייר קומין קארני
18	לוניס	29	16	
19	מארטיס	30	17	
20	מיירקוליס	31	18	פ'ייסטה אולאנדיזה
21	ג'ואיב'יס אינריינו	1	19	מואיסטרו סולטאן יר"ה אי
22	ב'יירנים דונאנמה	2	20	סיטימברי פראנקו
23	**שבת נצבים וילך**	3	21	סום אסים
24	אלחאד	4	22	ריפוזה לה קאלור
25	לוניס	5	23	לה אייליופה
26	מארטיס	6	24	
27	מיירקוליס	7	25	סי אב'רי ניב'רוקוס
28	ג'ואיב'יס	8	26	
29	ב'יירנים	9	27	

מוסטרה טיימפו אומידינו. לוב'ייה קון טרואינוס. לוס ג'וזגאדורים טירנאן מוג'ה אונור. לוס מירקאדירים אי לוס בוטיקאריוס טירנאן מוג'ו אליש ב'יריש קון הנאה אי איל קומיסטיב'לי בולג'י.

אמאניסי 8,30 סאלי איל סול 10,52 קריאה שמע 12,23
תפילה 1.41 מידייו דיאה 5,14 קינדי 9,7 מנחה 8,45 ערבית 10,22

שימין די פ״ירים אוריינטאלים

טאריפ׳ה די ש׳ימין די פ׳יר פור לוס ב׳יאז׳אדוריס די סאלוניקו פ׳ין פאריס, אי קארגו די קיריאליס פור מיל קילוגראמאס פ׳ין זיביפ׳ג׳ה אין לירה קיין.

	1. קלאסה	2. קלאסה	3. קלאסה	קארגו	אריב׳ו	פארטינסייה
סאלוניקו					9,34	6,05
טופג׳י	11.30	8.20	5.20	10,60	9.00	6,36
אמאטוב׳ה	21.20	15 20	9.30	15,90	8.27	7,12
קאראסולי	27.30	20.10	12.30	19,40	8,05	7,34
גומינג׳ה	29.30	21.20	13.20	20,70	7,55	7,44
ייוב׳יילי	38.30	28.10	17.30	25,60	7,23	8,20
מירוב׳ג׳ה	49.20	36.	22.20	31,30	6,39	8,54
איסטרומסה	51.	37.	23.10	32,20	6,31	9,04
דימיר קאפו	60.20	44.	27.20	37,40	5,47	9,46
קריב׳ולאק	70.30	51.20	32.10	41,30	5,13	10,31
גראדסקו	81.	59.	36,30	44,90	4,30	11,10
קייופירלי	94.20	68.30	43,	49,60	3,30	12,07
זיליניקו	110.30	80.20	50,20	54,30	2,47	12,55
איסקופ	118.20	86.10	54,	58,	2,51	1,51
אג׳ארלאר	132.10	96.	60,	59,10	1,20	2,26
קומאנוב׳ה	139.	101.	63,10	59,90	12,45	3,11
טאבאנופג׳ה	146.10	106.10	66,20	60,50	12,15	3,35
פרישׁוב׳ה	150.20	109.10	68,20	60,90	11,58	3,56
זיביפ׳ג׳ה	163.30	119.	74,20	62,10	10,07	4.40
נישׁ	223.15	162.25	101,20			
בילוגראדו	343.	249.20	156,			
בודאפיסטה	458.	326.30	232,30			
ב׳יינה	577.10	406.	311,30			
פאריס	1271	862,				

שימין די פ״יר סאלוניק קוסטאנטינופולי

	1°	2°	3°	פארטי	אריב׳ה
סאלוניק	קלאסה	קלאסה	קלאסה	6.	9,
סאלמאנלי	17.25	11.75	7	6,48	8,10
סארי ייול	23.75	16.25	9.75	7,05	7,53
קיילינדיר	34.75	23.75	14.25	7,37	7,24
דוייראן	39.75	27.	16.25	7,53	7,05
אקינג׳אלי	46.25	31.50	19.	8,11	6,42
פורויי	54.	36.75	22.25	8,40	6,16
חאג׳י בייליק	66.75	45.50	27.25	9,11	5,42
דימיר חיסאר	72.25	49.25	29.50	9,27	5,26
פרוסניק	81.	55.25	33.25	9,50	5,03
סירים	89.75	61.25	36.75	10,11	4,42
בורנה	102.50	69.75	42.	10,46	4,07
אנגיסטה	114.	77.75	46.75	11,14	3,39
אוטיליגוס	121.	82.50	49.50	11,34	3,19
דראמה	128.25	87.50	52.50	12,07	3,01
נוסקריטלי	136.50	93.	56.	12,30	2,24
בוק	148.50	101.25	60.75	1,15	1,41
ייני קייוי	156.25	106.50	64.	1,37	1,15
אוקג׳ילאר	172.75	117 75	70.75	2,33	12,20
איסקייג׳י	180.50	123.	74.	2,53	12
קיז׳ילג׳ה קייוי	189.25	129.	77.50	3,15	11,38
נארלי קייוי	198.	135.	81.	3,40	11,16
גומולג׳ינה	206.25	140.75	84.50	4,02	10,51
דימיר ביילי	.15.75	147.	88.25	4,24	10,29
גאייבי קייויי	223.50	152.25	91.50	4,45	10,10
קירקה „	232.75	158.75	95.52	5,13	9.39
באדומה	239.25	163.25	98.	5,36	9,19
דידיאגאג׳	241.25	166.50	100.	6.20	9

לונים, מיירקולים אי ב׳יירנים איל טרינו פארטי פור קוספולי לה מאנייאנה אלה אורה 6 אה פ׳ראנקה.
מארטיס, ג׳ואיב׳ים אי שבת איל טרינו די קוספולי אריב׳ה אלאס 9 אלה פ׳ראנקה. לוס טרינוס מיקסטוס
פארטין פור דידיאגאג׳ מארטיס, ג׳ואיב׳ים, שבת אי אלמאד אי ריטורנאן לונים מיירקו. ב׳יירנים אי שאב׳.

לינייה דידיאגאג״ קונסטאנטינופ׳לי

לוס פריסייוס פור לוס ב׳יאז׳אדורים אקי אבאשו נוטאדוס קון קאלקולאדוס די סאלוניקו אלאס סטאסייונים סיגואינטים :

	1° קלאסה גרוש״	2° קלאסה	3° קלאסה	קילומיטרוס
סופ׳לי	250.	182.	113.75	516.
דימוטיקה	264.	192.	115	545.
אנדריאנופולי	288.25	205.	115	595.
קונספולי	300	205	115	841.
פ׳יליפופולי	300	205	115	

שימין די פ״יר סאלוניק מונאסטיר

סטאסייונים	טאריפ׳ה דילוס ב׳יאז׳אדורים			פריסייו פור קיריאלים	פארטינהייה	אריב׳ו	קילומיטרוס
	1 קלאסה	2 קלאסה	3 קלאסה				
	גר׳	גר״	גרי				
סאלוניקו					7.25	6.	
טיקיילי	6	4.10	2.30		7.46	5.40	12
קירג׳יאלאר	14.30	10.30	6.30	15.	8.21	5.06	30
גידה	22.	16.	10.	23.	8.57	4.34	45
קאראב׳ירייה	33.	24.	15.	35.	9.56	3 42	68
אגוסטוס	38.30	28.10	17.30	40.50	10.25	3.06	80
ב׳ירטיקופ	47.	34.10	21.20	45.25	11.12	2.25	97
ב׳ודינה	54.10	39.20	24.30	47.75	12.14	1.23	112
ב׳לאדוב׳ו	58.10	42.10	26.20	49.	12.54	12.44	
אוסטרוב׳ו	67.	48.30	30.20	52.40	[illegible].38	11.56	138
סורוב׳יג׳	77.20	56.20	35.10	56.60	2.40	11.09	160
איקב׳יסו	80.20	58.20	36.30	57.80	2.59	10.13	166
באניטסה	86.30	65.	39.20	60.40	3.50	9.50	
טלורינה	91.	66.10	41.20	62.	4.18	9.26	188
קינאלי	98.30	72.	45.	64.80	4.49	8.46	200
מונאסטיר	106.20	77.20	2 0.84	68.	5.20	8.15	220